

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9324

Número sueldo . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON. JUEVES 19 DE JULIO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## El 8 de Febrero en Francia y el 30 de Junio en Alemania

(De «El Pueblo».)

El último día del pasado mes de junio, hicieron el canchiller y el jefe del Gobierno alemán una sangría en la izquierda del nacionalismo socialista. Antes de que se revolvieran contra Hitler, eliminó a los cabecillas y a sus cómplices. Madrugó. Se anticipó a sus amigos y colaboradores que proyectaban vencerle y sustituirle. Ha empleado con buen éxito la táctica moderna, generalizada después de la guerra a todas las naciones y a todos los partidos. Consiste en anticiparse en matar antes de que nos maten, en contrarrestar posibles dictaduras con otra dictadura que inmovilice al enemigo, le aterra o le elimine guapamente. Madrugó en el verbo de la política social actual de los países civilizados, no civilizada.

Los muertos son sesenta. A posteriori se han legalizado las ejecuciones sin proceso ni sentencia, los homicidios perpetrados por la fuerza pública. El número de víctimas, los despojos arrojados al Danubio, la muerte dada a la esposa del general Schleicher confirman la bárbara crueldad de los alemanes, dada a conocer en la guerra y demostrada después de la paz y con un Gobierno socialista, con los asesinatos de Rosa Luxemburgo y Lienech y la represión del espartaquismo. Nada hay aquí de nuevo. Tampoco, y esto es más sensible, de raro, por que la vida humana después de la abyecta guerra de los cuatro años vale en todas las naciones muy poco.

Si la matanza alemana, el «chucro» alemán con picadillo de nazis izquierdistas ha escandalizado al mundo y le ha llenado de horror y de asco, es por las pretensiones de pureza, de virtud, de moral y de cultura que distinguen a Alemania.

La matanza de hugonotes, ensalzada por la Iglesia, elogiada por nuestro Baltasar Gracián, en el París de Carlos IX, en el siglo XVI y en el día de San Bartolomé, parece imposible que haya sido superada en Berlín y en el Munich de Hitler a los 34 años de vida del siglo XX.

En el XIX se tenía la vana pretensión de considerar de imposible reproducción las guerras cruentas de la antigüedad, las matanzas de los sátrapas orientales, los delirios de los emperadores romanos las luchas bárbaras entre hombres de una misma nación, las horribles penas impuestas en secreto por el Tribunal de la Fe. Esa fue y nunca volverá, decían los liberales del siglo XIX, creyentes en el progreso. Se equivocaron: estamos viendo lo que creíamos imposible de ver sin cegar, de resistir sin morir, de sopor tar sin protesta.

Ahí está la hábil carnicería efectuada en Alemania para limpiar el camino triunfal de Hitler; ahí están las islas Lipari y las colonias portuguesas, más allá la Checa y mucho más allá el Japón y la China.

De los malos ejemplos que dan todos los dictadores, no se huye con horror: lo admite cada uno para eliminar a su contrario. Con remilgos y aún sin ellos, recogieron los fascistas de todo el mundo la lección para librarse de revolucionarios, republicanos o socialistas, y los antifascistas ven marcado el camino para exterminar a los reaccionarios de toda índole.

Siempre ha habido cortacabezas, demagogos sanguinarios, el agrio vejeto-

rio Romero Alpuente, pedía unos millares de cabezas en Madrid para purificar a la nación. Pero antes esas baladronadas hacían reír a unos y eran rechazadas por casi todos. Hoy es una minoría la que conserva sentimientos humanitarios y se horroriza al leer lo que en la nación de pura raza aria acaba de acontecer.

Por suerte y para honor de la humanidad, quedan naciones liberales en las cuales se protesta contra la crueldad. Así en Francia, a raíz de la represión nada cruel ni bárbara practicada en París al disolver la manifestación moralizadora provocada por el «affaire» Staviski.

Fue aquello un movimiento sentimental, honroso en favor de la ley, de la equidad y de la moral pública y en contra de los excesos de represión cometidos por la guardia republicana.

Y esos excesos fueron en relación a los sesenta homicidios confesados por las autoridades de Alemania, lo que puede ser un alfilerazo comparado con un tiro en la sien o con un navajazo en el cuello.

Francia se indigna todavía al ver que la fuerza pública mata a dos o tres manifestantes y hiere y lesiona a un centenar de ellos. La población civil de Alemania sabe lo que todos sabemos con perfecta indiferencia. Hay gentes capaces de saludar a Hitler asomado a una ventana. ¡Grandeza de ánimo!, dirán los que no vean en este amoldamiento a la sangrienta limpieza de gente que había convivido con el canchiller y que le había exaltado al canchillerato, una prueba elocuente de inferioridad.

El 8 de febrero me afirma en mi francofilia, digan lo que quieran los germanófilos capaces de seguir amando a un imperio que se deja dominar por Hitler, el Hércules limpiador del establo nacionalsocialista.

Hay todavía germanófilos en la gente de orden, patriota y religiosa que atribuye a los judíos y a los masones todos los males que sufre la humanidad. Son germanófilos tan cegados por su ídolo que han reemplazado en sus altares, en los muros de sus viviendas y en el forro de sus vestidos la cruz de Cristo con la cruz gamada

ROBERTO CASTROVIDO

## FOOT-BALL

Para que los deportistas menorquines puedan juzgar el brillante papel del C. D. Menorca en su segundo partido con el vencedor de la Copa Presidente C. D. Mallorca al vencerle en su mismo campo, copiamos la reseña que del partido da el diario palmesano «La Almudaina»:

Mallorca, 1. — Menorca, 2. Tuvo lugar el domingo, en el campo de Buenos Aires, el segundo partido entre el C. D. Mallorca y el C. D. Menorca.

El público no fue tan numeroso como cabía esperar. Influyó tal vez la mediocre actuación del día anterior realizada por el equipo menorquín.

Como consignábamos en nuestra edición anterior, fue debido a las incomodidades del viaje.

Más reposados, el domingo hicieron

gala de un juego, si bien no muy vistoso, práctico, logrando inquietar seriamente al trio defensivo mallorquín y hacerse en diferentes ocasiones los amos del terreno.

Con su juego peculiar, viril y abierto, desconcertó la línea media mallorquina, que en algunos momentos parecía como si no existiera.

De tomar parte los equipos menorquines, como se asegura, en el próximo campeonato, darán al mismo un interés grande, lo cual redundará en bien del fútbol balcar.

\*\*

A las órdenes del árbitro señor Bonet, se alinearon los equipos en la forma siguiente:

Mallorca: Estevens; Vidal, Liras; Carrasco, Sánchez, Crespi; Mora, Planas, Alzamora, Albella y Pocovi.

Menorca: Ramón; Bagur, Canales; Anglada, Puigros, Pineda; Borrás I, Borrás II, Bagur, Calderón y Pons.

Los primeros momentos del partido son jugados rápidamente. Los visitantes realizan buen juego, rápido y vistoso. Igualmente es el realizado por el Mallorca.

Por ambas partes se pierden ocasiones de marcar. Clarísimas las del Menorca. No tanto las del equipo local.

El Mallorca logró marcar primero. Una melée ante el marco azul grana. Un schoot de Alzamora que llega a la red. El portero menorquín, completamente cubierto, no pudo hacer nada para evitarlo.

El juego siguió con igual interés. Se mostró el Mallorca más peligroso, logrando dos corners.

A la ofensiva mallorquina siguió otra menorquina, no marcando debido a la falta de schotadores.

Pudo lograrse el empate. El extremo izquierda lanzó un escalofriante schoot sin portero en la meta, pero el tiro fue salvado por Liras de oportuno cabezazo, cuando iba a traspasar la línea de goal.

Presiona el Menorca hasta el final de la primera parte.

Empezó la segunda con un avance de los visitantes por el ala izquierda. logran do Pons el empate de un tiro bien colocado que se coló por el ángulo.

Estevens se ve con apuros para contener la avalancha menorquina. Los schoots se suceden, siendo la labor del portero mallorquinista aceptable.

Por su parte el Mallorca respondió con otra ofensiva, que dura largo rato. Ramón se luce en varias intervenciones.

Más el Menorca se muestra mucho más peligroso. Los delanteros se entienden perfectamente. Ante Estevens se van creando situaciones peligrosas, que se resuelven a favor de los locales.

En uno de los ataques logró Puigros rematar un balón que llegó a la red, logrando el desempate.

El juego es rápido, logrando tirarse unos corners por bando. Un rápido avance de los locales es rematado por Planas. La oportuna salida de Ramón hace que el schoot no tenga la precisión debida. El balón dió en el poste (Planas quedó conmocionado).

El Menorca logra imponerse, siendo los últimos momentos del partido verdaderamente interesantes. La avancha azul grana es una cosa de respeto.

Intentó el Mallorca lograr el empate, pero sus avances son contenidos por la defensiva visitante. Hay que consignar que, por las ocasiones que tuvieron, bien se lo merecían, pero llegó el final del partido señalando el marcador dos a uno a favor del Menorca.

\*\*

Del conjunto presentado por el Club Deportivo Menorca, destacaron el ala derecha formada por los hermanos Borrás, el exterior izquierda, Pons, el medio centro, Puigros, y defensa derecha, Bagur. El portero estuvo discreto, si bien no tuvo muchas ocasiones de poner a prueba sus condiciones, ya que los schoots no se prodigaron.

\*\*

De los mallorquines no sobresalió ninguno. La línea delantera adoleció de un defecto: Se olvidó que eran cinco los que jugaban, y a Pocovi lo tuvieron abandonado casi todo el partido. Al final le dieron algún que otro balón.

## De Villa Carlos

EXPOSICIONES ESCOLARES

II

Al dejar la escuela de niños, antes de ir a los locales de niñas y párvulos, nos hemos detenido unos momentos en la Biblioteca Escolar; en término de comparación y en relación al año anterior, se halla notablemente mejorada y muy aumentada, libros hay que proceden de adquisición directa, otros de donativos particulares y otros son procedentes de las donaciones de las Misiones Pedagógicas. En una estantería hemos visto los premios adquiridos por el Ayuntamiento para ser reparidos en próxima fiesta escolar, son libros de texto encerrados en lujosa encuadración que en breve pasarán a las manos de los pequeñuelos más aprovechados.

Visitamos la Escuela de niñas que dirige con notable acierto y competencia la distinguida profesora señorita María Sanz; en este local, como en el de los varones antes, vemos clasificados, insectos, flora y minerales, labor, paisaje de la señorita Sanz que ha ido clasificando, catalogando y mostrándonos luego, con notable esmero y notoria pulcritud, esas diminutas colecciones que tanto contribuyen a la instrucción de sus alumnas; multitud de trabajos femeninos, almohadones, bordados, rafiás, confecciones, etc., etc., acreditan el acierto con que la actual profesora encauza y dirige esta Escuela donde unas 50 alumnas de 7 a 14 años completan su instrucción.

Sabemos que el Ayuntamiento hace constar en acta un voto de gracias a tan distinguida profesora. Nosotros al considerar justo y merecido el galardón enviamos a la señorita Sanz nuestro pláceme sincero.

Recorremos el local destinado a párvulos; amablemente nos recibe la auxiliar señorita Manuela Pons que durante el curso ha cooperado y secundado la labor de la titular doña Francisca Sintés de Reynés; en esta Escuela mixta, los niños de ambos sexos, de 3 a 4 años, exponen a su vez los ingenuos trabajos propios de la infancia; hemos de hacer constar a fuer de sinceros y francos, que fijándonos en los más insignificantes detalles de organización y clasificación, podemos asegurar, que en esta sección, ya nada queda por hacer, todo está previsto y bien dirigido, los nuevos titulares de este departamento no tendrán más misión que sostener el rango con que lo recibe gracias a los esfuerzos de la señora Sintés y la señorita Pons.

Nos queda solo una Escuela por visitar. la de Trebeluge que regenta el joven maestro don Juan Ponce Pons; en un coche dispuesto al efecto, acompañamos al Ayuntamiento y presidentes de las sociedades Villacarlina invitadas, como el que firma, a tan simpática visita.

Tras el breve recorrido hemos llegado al caserío; un sol, como solo lo hay en Baleares, nos obliga a refugiarnos bajo la sombra acogedora del hogar escuela; este local representa un impropio sacrificio del Ayuntamiento, que no reparó en él para dotar a Trebeluge de la Escuela, de que durante tantos años careciera, y al estrechar la mano del joven maestro señor Ponce Pons una nota sentimental y muy simpática nos llama la atención.

Sentados en los bancos del local no están los rapazuuelos del caserío; en ringleza, devotamente, vemos a los hombres y los viejos del poblado; son los padres, los abuelos quizás, de los alumnos que hoy tienen maestro, escuela y medios de saber, todo ese alimento espiritual y cultural de los que ellos carecieron cuando los años mozos abrían ante sus vidas un ancho paréntesis interrogante...

Un aparato de radio, cedido galantemente por un vecino, va lentamente transmitiendo las noticias del mundo lejano, la voz de Roma, Londres, París y Berlín ha llegado a Trebeluge. El Sol muere los chumbos y las empalizadas de piedra seca y al caer como un bendición sobre la blancura del caserío brillan las paredes encaladas a punto de cegar la vista. Una nube de polvo envuelve al autocar al emprender el camino de retorno.

FRANCISCO POU MORAGUES

## Banco de Menorca

En la Junta General ordinaria de accionistas celebrada el día 14 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 marzo último, un dividendo activo equivalente al 5 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 21.

Mahón a 15 de junio de 1934.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández.

## La obra realizada en cuatro meses por el Gobierno Doumergue

Ha logrado conseguir el equilibrio presupuestario

Paris, 7.—Cuando ayer tarde el presidente del Consejo Gaston Doumergue leyó en la Cámara el decreto de clausura en medio de los aplausos de los diputados del centro moderado y de la derecha, los representantes de la izquierda se contentaban con levantar irónicamente la mano izquierda hacia el cielo. Sin embargo, muy contados serán en Francia quienes crean de buena fe que es posible encontrar en el momento actual un sustituto al Jefe del Gobierno.

En los cuatro meses que lleva gobernando el señor Doumergue y con él los hombres que forman este Ministerio de unión nacional han realizado una labor que merece ser puesta de relieve, porque han evitado, sin duda alguna, al país una catástrofe que muchos creían inevitable. Pausadamente, sin precipitaciones, han sabido hacer lo que era preciso para apaciguar los espíritus para resolver la confianza a los gobernados en sus gobernantes y para tranquilizar a quienes se encontraban sobremanera inquietos ante la situación internacional.

Sobre todo, su mérito ha sido realizar lo que parecía más imposible; el equilibrio del presupuesto. Doumergue ha sabido hacer aceptar a la nación los sacrificios indispensables, imponer las economías que todos preconizaban y que nadie tenía suficiente prestigio para hacerlas sancionar por el Parlamento. Al mismo tiempo ha podido detener el progresivo aumento del déficit de los Ferrocarriles, que planteaba en Francia un gravísimo problema.

En los días últimos, los que han precedido inmediatamente a la clausura de la Cámara, ha podido este Gobierno hacer votar una reforma fiscal que el país esperaba con impaciencia, así como un plan de grades trabajos públicos, encaminado a combatir la plaga del paro forzoso, que hace grandes estragos en Francia como en los demás países, pues pasan actualmente de 350.000 los obreros sin trabajo en Francia. La confianza ha renacido— hasta cierto punto, por lo menos—, pues las amenazas del frente común revolucionario no dejan de surtir sus efectos.

Gracias a esta reaparición de la confianza, los capitales que se ocultaban hace unos meses en los escondites familiares vuelven a emplearse en los Ban-

HOTEL BUSTAMANTH

MAHON

Próximo traslado nuevo local



cos o nutren la cuenta de depósito del Banco de Francia, que hubo de asistir hasta hace poco a una retirada constante de fondos.

El señor Doumergue ha adoptado un sistema muy moderno para enterar a todos sus conciudadanos de la labor realizada por él y por su Ministerio. Cuando cree necesario dirigirse al país no lo hace, como solía hacerse antaño, desde la tribuna de la Cámara; hoy se sienta ante el micrófono y como un buen director de Empresa que periódicamente necesita expansionarse con sus colaboradores explica a todos los franceses las reformas que ha podido llevar a cabo y expone en pie, con unas cuantas palabras certeras, el balance de su actuación.

No es dudoso que en breve volverá a pronunciar uno de estos discursos con ferencias, que la nación entera escucha con respeto. Es una manera práctica y muy moderna de obtener que la mayoría de los ciudadanos se interese por la cosa pública. Y en estas horas difíciles es una prueba de confianza razonada, al par que una atención delicada, que todos los franceses unidos espiritualmente por el presidente Doumergue—que son la inmensa mayoría—agradecen profundamente.

### Fiesta de San Sebastián

PROGRAMA de los festejos que se celebrarán en la sala de Alcañar los días 21 y 22 del actual:

#### DÍA 21

A las 9 de la noche. Inauguración con disparo de morteretes seguido de gran baile con música en la playa expresamente preparada y engalanada.

#### DÍA 22

De 10 a 12 de la mañana. Pasa-calle por una banda de música.

A las 2 y media. Regatas al remo y a a vela adjudicándose premios a los vencedores.

Concurso de natación masculino y femenino con opción a respectivos premios.

A las 5. Gran baile con interrupción de una hora para reanudarse a las 8 y media, siguiendo hasta la madrugada.

A las 9 y media. Disparo de fuegos artificiales y grandes fogatas en los alrededores.

Nota. Durante estos días en el establecimiento de Alcañar se servirán toda clase de comidas, vinos y refrescos a precios económicos.

Otra. El tránsito de carruajes será libre.

### SEÑORAS:

### EL GAS, EL GAS Y EL GAS

#### ¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago.

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

### Para verdades el tiempo

El señor Tuduri en una carta nos su- plica la inserción del artículo que damos a continuación:

El punto y norma del individuo siem- pre ha de ser la cultura y la justicia.

Se podrá estar afiliado a cualquier par- tido político pero jamás se ha de ser tan ignorante, de combatir al contrario solo porque no piensa igual que uno mismo.

Es tonto combatir a los demás porque no comparten nuestras creencias, afir- mando que están equivocados en todo. Se ha de ser lo suficientemente noble e imparcial para dar a cada uno lo que le pertenece.

El hombre está obligado a tender cul- to a un ideal, pero la verdad está siem- pre por encima de todo.

Y hablando de la verdad, queremos hablar de un caso que nos interesa aclarar, para desvirtuar ciertos ataques de gente embustera y de mala fé.

Se ha afirmado que en la Casa de Mi- sericordia se notaban muchas deficien- cias y en otros tiempos fué así, pero ahora, yo que fui uno de los que pusie- ron de manifiesto aquellas deficiencias, en honor a la verdad, he de manifestar que el establecimiento se desenvuelve satisfactoriamente para los asilados.

Los tiempos son nuevos y nuevas va- resultan y también dignas de aplauso las normas del reglamento interior.

El interés que la Superiora demuestra para grandes y chicos lo hemos de alabar tanto como a las mejoras que se han introducido a las comidas. Está bien secundada por el Vigilante don Antonio Pons, que, en su cometido es celoso representante del Ayuntamiento.

Hemos de destacar como final la con- ducta del Inspector Concejal don Rafael Olives, hombre comprensivo y generoso, alma de la institución mentada, que con sus consejos y buena administra- ción ha conseguido que nuestra Casa de Misericordia sea en cuanto a su funcio- namiento y organización un modelo de establecimientos benéficos.

Amigo de todos, pero primeramente amigo de la verdad.

JUAN TUDURI

Mahón 14 julio 1934.

### Gremio de Patronos Metalúrgicos

Cumplimentando nuestro Reglamen- to se convoca Junta General Ordinaria de señores socios para el próximo vier- nes día 27 a las 20 horas para aproba- ción de cuentas y movimiento de so- cios, pudiéndose tratar y resolver los demás asuntos que se presenten.

Caso de no asistir número suficiente de señores asociados se aplazará la con- vocatoria en treinta minutos y se consi- derará entonces de segunda convoca- toria.

Mahón 17 de julio de 1934.—A. P. de la Junta Directiva.—El Presidente, A. R. Parpal.—El Secretario, Rafael Monjo.

**VENDO** Comedor de roble dormitorio y despa- cho caoba y otros muebles, Comercio 9

### REMITIDO

Alayor (Menorca) 16 de Julio de 1934. Señor Director de LA VOZ DE MENORCA Mahón.

Muy señor nuestro: Suplicamos se sir- va dar publicidad en el diario de su digna dirección del documento que adjun- tamos. En la confianza de ser atendidos le anticipan las gracias sus seguros servi- dores. Por los obreros de la casa Reurer:

#### AL PUEBLO TRABAJADOR

Los abajo firmados, obreros empleados en la fábrica de metalurgia de don Jaime Reurer Piris y en vista del contenido de unas hojas lanzadas por el Sindicato de Oficios Varios de esta localidad, en las que no solamente se refieren a nuestro patrono, sino también en parte a nos- otros, protestamos de tal proceder y de- seamos aclarar este asunto para que las cosas queden en su terreno legal.

Hace ya más de medio año que el se- ñor Reurer nos venía indicando la conve- niencia de rebajar en algo la mano de obra en dos clases de bisagras (de entre otras muchas que se fabrican) a fin de poder competir con las demás fábricas de este mismo ramo, con objeto de que no desaparecieran los pedidos y vernos privados de tan deseado trabajo; toda vez que las casas compradoras no hacen encargos de las demás clases, sino se sitúan a la vez estas dos que son de mucha demanda y a base del precio de la competencia.

Con todo este tiempo transcurrido los pedidos han ido faltando, y en vista de ello el señor Reurer expuso de manera clara y concreta, la necesidad de llevar a cabo la citada rebaja de las dos únicas clases que existen la gran competencia, diciéndonos era llegada la hora del sacri- ficio para todos, o sea patrono, viajeros y obreros como así sucedió según puede comprobarse.

Señalados por el señor Reurer los nue- vos precios que debían regir para las dos clases afectadas por la competencia, acep- tamos todos a base de mayor cantidad y suprimiéndonos dos operaciones, dán- donos así un resultado al fin equivalente al precio anterior, no viniendo conforme en ello el compañero R. Cardona Patri- cio y algún otro que no es menester citar porque al fin accedió.

En vista de ello, el señor Reurer nos dijo que cada cual hiciera lo que creía más conveniente en defensa de sus intere- ses porque no quería obligar a nadie a trabajar en dicha forma, pero advirtiend- o que tal vez sería esta rebaja transito- ria, pues si las cosas volvían a su terreno legal, nuevamente sería aumentada la rebaja ahora sufrida.

El compañero Cardona como pareció no estar conforme en ello, cogió sus prendas de vestir y se marchó de la fá- brica, demostrando a nuestro modo de ver que no quería trabajar más en la misma.

A los pocos días recibió nuestro patro- no un anónimo en el cual se le maltrata- ba, lo que pudimos comprobar ya que nos lo enseñó a todos.

El lunes siguiente o sea la otra sema- na, se presentó de nuevo el referido operario Cardona a la fábrica en deman- da de trabajo, y fue natural que se le ne- gara, cuando hacía tres o cuatro días lo había despedido; resultando ahora se- gún las hojas esparcidas por el Sindica- to de Oficios Varios, que el señor Reurer lo había despedido, no teniendo en cuen- ta que su afiliado antes se había marcha- do, siendo a nuestro juicio muy distinta una cosa de la otra.

En todo lo demás a que se refieren di- chas hojas, creemos mejor hacer caso omiso, puesto que ellos siempre han te- nido tendencia en mezclarse en lo que no les importa, o sea en entrar en el in- terior de cada persona, y como entre nosotros los hay de diferentes ideas, ca- da cual queda en libertad de pensamien- to y nunca hemos sido encadenados, ni servidos de pedestal al patrono de refe- rencia.

Lo que si queremos hacer constar pa- ra que se enteré todo el pueblo, es que los trabajadores de la casa Reurer, están satisfechos de su Patrono y sobre todo de su actuación hasta la fecha, habiendo tenido siempre entre unas y otras, buenas semanas, fruto de su trabajo que ha procurado continuamente proporcionar- nos ocupación.

Con esta aclaración damos por termi- nado este asunto y suplicamos al referi- do Sindicato, deje de inmiscuirse con nosotros, porque a pesar de no estar afi- liados a ninguna entidad sindical, siem- pre hemos conseguido dentro el terreno legal, obtener de nuestro patrono, las mejoras solicitadas,

Alayor 15 de Julio de 1934.

Teodoro Juan, B. Pons Sintas, Loren- zo Mercadal, Francisco Rindavets, Ra- fael Meliá, Jaime Garriga G. Juan Carre- ras Mir, Juan Mercadal, Francisco Meliá, Juap Pallicer Piris, Eliseo Giménez, Juan Meliá Andreu.

Con autorización de mi padre.—Franc- esco Esbert.

Con autorización de mi padre.—Pedro Reurer.

Es copia del original que obra en mi poder.—Juan Pallicer Piris.

### Para los filatelistas

Se venden sellos de gran interés para todos los coleccionistas. Dirigirse a la «Tipografía Mahonesa» todas las tardes de 4 a 5.

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS- TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

## Crónica local y general

#### Visitas al Delegado del Gobierno

Han visitado al señor Barangó Solís e- alcalde accidental de Alayor, señor Mas caró, el periodista señor Estrada, el in- dustrial don Jaime Reurer, de Alayor, el secretario de la Federación Obrera señor Gomila y don José Allés, de Ferreitas.

#### De viaje

Procedentes de Barcelona han llegado hoy en el vapor correo ciento cincuenta y ocho pasajeros, entre ellos don Mignel Calafat Juny y señora, don Eusebio Fus- ter y don José M.ª Sabor y familia.

—También han llegado algunas fami- lias naturales de Villa Carlos que vienen para pasar las fiestas en aquel pueblo.

—Han regresado también 23 soldados y algunos marineros que estaban con permiso de verano.

#### Imposición de multas

El Delegado del Gobierno don Fer- nando Barangó Solís ha impuesto una multa de cincuenta pesetas a un vecino de la calle de Pintor Calbo y otra de la misma cantidad a un vecino de la calle de la Concepción por haber infringido el artículo 6.º del Decreto del Ministerio de la Guerra de 21 de julio de 1932 rela- tivo a la posesión y vuelo de palomas llamadas buchonas o laudinas.

#### Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha tra- ido hoy procedente de Barcelona y tras- bordo otros puertos, ciento setenta to- neladas de carga general, entre ella 1.000 sacos con cemento, 46 bultos desperdi- cios de goma (29 toneladas), 150 sacos con azúcar, 280 con turtó de coco, 75 con cebada, 200 con salvado, 34 con ha- rina de trigo, 300 balas paja, 27 bultos con cerveza, 16 bocoyes con vino, 50 cajas con aceitunas, 20 bidones con acei- te de oliva, 10 cajas con conservas de hortaliza y otras muchas mercancías.

#### Pesetas republicanas

El Banco de España ha recibido la pri- mera entrega de monedas de peseta con el emblema de la República. La suma entregada asciende a 100.000 pesetas.

La semana próxima se entregará una cantidad igual hasta completar un total de dos millones de pesetas, cuya acuña- ción se hace actualmente, a razón de unas 25.000 pesetas diarias.

#### Fiestas en Mercadal

Hay mucha animación para asistir a las fiestas populares que se celebrarán los días 21, 22 y 23 del actual, en el pue- blo de Mercadal, organizadas por el Ayuntamiento de dicho pueblo.

#### Para cazar palomas

Debido a que de un tiempo a esta par- te venía observándose la desaparición de palomos propiedad del Ayuntamiento, la policía urbana montó un servicio de observación, gracias al cual se ha po- dido averiguar que en el terrado de la Vía Layetana existente junto a la casa número 5 de la calle de Pablo Iglesias, hacía más de un año que un vecino se dedicaba a poner trampas y a extender redes para cazar a los palomos referi- dos.

A las tres de la pasada madrugada los guardias de policía urbana sorprendieron en su actuación al vecino Juan Sintas y Bagur, al que detuvieron inmediata- mente.

Este laudable servicio ha sido efectua- do por los cabos de la policía urbana se- ñores Rufino Montero, Luis Beltrán, Bartolomé Verdú y el agente Juan Hu- guet.

Las diligencias relativas a este robo de palomos han pasado al juzgado número 7, secretario del señor Costa y Alvaro, al que se ha entregado el palomo que dicho vecino utilizaba como reclamo pa- ra realizar su hurto.

#### Querrela contra el alcalde de San Sebastián

Noticias particulares dan cuenta de que el fiscal de la Audiencia Territorial de Pamplona se ha querrelado contra el alcalde de San Sebastián, señor Sasiain, por supuestas injurias al ministro de Ha- cienda, señor Marraco, vertidas en re- uniones de Ayuntamientos vascos cele- bradas en Bilbao y San Sebastián, al analizarse la actitud del ministro ante los derechos morales del país vasco.

#### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimientos de Infantería número 39.

Guardia Aduana. Regimiento de In- fantería número 39.

Jefe de Día. Teniente Coronel de In- fantería don Alfonso Useteri.

Imaginería. Teniente Coronel de Ar- tillería don Arturo Quintana.

Visita Hospital. 1.º Capitán de In- genieros.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

#### Demografía

Nacimientos: Día 13. Federico Orfila Seguí, Pi y Margall 199.

Día 15. Antonia Mestres Trinidad, San Juan 9.

Día 16. Juan Carmelo Capó Carre- ras, Cifuentes 98.

Defunciones: Día 17. Margarita Pons Fortuny, 2 años, Santa Eulalia 41.

Día 18. Juana Petrus Guardia, 78 años, Carmen 49.

### Noticias marítimas

#### Buques correos

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana el vapor « Jaime II » con el pasaje, valija y carga.

Capitán don José Caldés. Saldrá esta tarde a las siete para Bar- celona.

—Mañana debe llegar la moto-nave « Ciudad de Tarragona » procedente de Palma.

#### Vapor para amarrar

Uno de estos días se espera llegará el vapor « Torras y Bagés » que se halla en Palma descargando carbón. Amarrará en el muelle de Poniente.

#### Vapor para el desguace

Procedente de Valencia ha llegado es- ta mañana el vapor « Antonio Ferrer » que pertenecía a la compañía Ferrer y Peret de Valencia.

Dicho buque desplaza unas mil tone- ladas.

Atracó al muelle del Cos Nou para proceder a su desguace, habiéndolo ad- quirido el industrial don Conrado Ar- guimhau.

### Club Marítimo de Mahón

#### Asociación de Pescadores

En cumplimiento del Reglamento se convoca Junta General Ordinaria de señores socios para el viernes día 27 del actual a las 19 horas en nuestro lo- cal social para aprobación de cuentas y movimiento de socios pudiendo tratar y resolver los demás asuntos que se pre- senten.

Caso de no asistir número suficiente de señores asociados se aplazará la con- vocatoria en treinta minutos y se consi- derará entonces de segunda convoca- toria.

Mahón 17 de julio de 1934.—P. A. de la Junta Directiva.—El Presidente, A. R. Parpal.—El Secretario Cipriano García.

### Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON

SABADO 21 DE JULIO DE 1934. A las 9'45

DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45 y LUNES a las 9'45

## Almas encontradas

HABLADA EN ESPAÑOL por J. J. Martínez Casado, Amparo Arozamena y Jca- quin Busquets.

Emocionante drama de dos vidas, film humano e interesante.

Canciones por los trovadores TAMAUPEGOS y BLANCA ASCENCIO.

DIPLOMANIAS en español.

## CASINO DEL CONSEY

MIÉRCOLES a las 6'30. SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 0'40

Reaparición de los aplaudidos animadores de Oeste Americano KEN MAYNARD y su caballo TARZAN en la chistosa y emocionante comedia de cow-boys de gra- to recuerdo

### El rey de los jinetes

Sesión de SENSACIONAL ACONTECIMIENTO ESPAÑOL.

## CARCELERAS

Zarzuela andaluza HABLADA Y CANTADA EN ESPAÑOL

¡El éxito de la semana!



**Quiere ser Artista Cinematográfico**  
 y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo  
 quiere proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba  
 S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instruccio-  
 nes gratis

**Para los Juzgados Municipales**

En la TIPOGRAFIA MAHONESA ha-  
 llarán impresos los expedientes para el  
 Matrimonio Civil según las recientes  
 disposiciones dictadas por el Gobierno  
 de la República

**LIBROS**

«BELLARION»

POR RAFAEL SABATINI

Rafael Sabatini nos ha deleitado unas horas con esta novela que acaba de apa-  
 recer artísticamente ilustrada en la « Bi-  
 blioteca Oro ». Es una de las más exten-  
 sas y quizá de las más interesantes de  
 este autor, por lo documentado del  
 asunto y por el extraordinario relieve  
 que adquiere el personaje central, uno  
 de esos tipos magníficos de la Edad Me-  
 dia, que con su ingenio y educación  
 conventual se eleva desde el plano más  
 humilde a las más altas esferas, salvan-  
 do los obstáculos que le oponen ambi-  
 ciosos príncipes a quienes vence con su  
 talento práctico.

En el transcurso de esta novela, Sabi-  
 tini dibuja una docena de personajes  
 con vida propia, a cual más interesante  
 en su realidad histórica que aún gua-  
 dos por una sagacidad más o menos ins-  
 pirada en las doctrinas maquiavélicas de  
 aquel tiempo, quedan sojuzgados y co-  
 mo oscurecidos por la astucia y el sa-  
 ber de Bellarion, el hijo de la guerra, el  
 cual sólo por amor deja de renunciar a  
 las glorias mundanas conquistadas, olvi-  
 dando para siempre el claustro que has-  
 ta el momento en que una princesa le  
 abrió su corazón, le estaba invitando co-  
 mo único refugio de paz.

Biblioteca Oro, 150 pesetas.  
 Editorial Melino. Urgel 245.

Francia llegaron juntos todos los corre-  
 dores.

Para clasificarlos se organizó una ca-  
 rretera en velódromo y la ganó Lapelle;  
 después llegó Legreve y en seguida un  
 pelotón en el que figuraban los españo-  
 les.

**Sanidad Exterior**

AVISO

Se interesa la presentación de don Pe-  
 dro Carreras Cardona en esta Direc-  
 ción para informarle de un asunto que  
 le interesa.

**CASA SANS**

FORNELLS

A seis pesetas el cubierto de dos platos  
 siempre con la ideal « caldereta de  
 langosta ».

**REGLAMENTO DE CIRCULACION  
 E INTERURBANA**

Quinta edición con las modificaciones  
 introducidas hasta 31 de agosto de 1931  
 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

**SERVICIO TELEGRAFICO**

DE LA VOZ DE MENORCA  
 DE NUESTROS CORRESPONSALES

**INFORMACION DEL DIA**  
**NOTAS CULMINANTES**

**Sigue bien orientada la cuestión catalana; el Gobierno espera  
 recibir un importante y conciliador documento de la Generali-  
 dad que ya ha sido anunciado en términos cordialísimos por el  
 Presidente de Cataluña señor Companys**

**El ministro de Instrucción señor Villalobos anuncia importantes  
 proyectos y un extenso plan relacionados con la enseñanza**

**Sobre las atribuciones y funcionamiento de la Diputación Per-  
 manente del Congreso ha hecho interesantes manifestaciones el  
 Jefe del Gobierno y ha explicado la actitud de este último ante  
 aquel organismo**

Madrid 18 a las 18.15.

**POLITICA Y ECONOMIA**

**El Jefe del Gobierno en su despacho**

El Jefe del Gobierno señor Samper es-  
 tuvo toda la mañana en su despacho ofi-  
 cial de la presidencia.

Preguntado por los señores de la pren-  
 sa respecto a si le había visitado el se-  
 ñor Sbert, contestó Samper que solo sa-  
 bía que aquel había llegado esta maña-  
 na a Madrid.

En respuesta a otras preguntas el Jefe  
 del Gobierno negó que hubiese recibido  
 la contestación de la Generalidad a la  
 comunicación que le dirigió el Go-  
 bierno.

**La respuesta de la Generalidad**

Dijo el Jefe del Gobierno a los perio-  
 distas que únicamente había recibido un  
 telegrama de Barcelona en el que le  
 anunciaba dicha contestación y que la  
 traería el señor Sbert. En este caso el  
 señor Samper espera que el representan-  
 te catalán le visitará esta tarde.

—El Subsecretario de la Presidencia  
 manifestó que todavía no habían celebra-  
 do la supuesta conferencia los señores  
 Sbert y Samper.

—Más tarde el Jefe del Gobierno dijo  
 a los informadores de la prensa lo que  
 sigue:

He recibido la visita del señor Sbert  
 que ha venido para asistir a la reunión  
 de la comisión de traspasos de servicios  
 a la Generalidad.

El señor Sbert no ha podido entregar  
 aún la contestación del Gobierno catalán  
 porque cuando salió de Barcelona  
 no había terminado todavía la reunión  
 del Consejo de Gobierno de la Generali-  
 dad.

He recibido en cambio un telegrama  
 del Presidente de Cataluña señor Com-  
 pany que me anuncia el envío del repe-  
 tido documento por correo.

El telegrama es cordialísimo y dice  
 que el Gobierno catalán acordó consignar  
 en acta que había visto con satisfac-  
 ción el tono de cordialidad oficial por  
 parte del Poder central.

Acordó también el Gobierno de la Ge-  
 neralidad confeccionar un reglamento  
 de la ley de cultivos catalana en el que  
 extremará las atenciones y las solici-  
 tudes; anuncia también su propósito de  
 una reconstitución de las cosas en el  
 mismo estado revolucionario que tenían  
 en 1930.

**Sobre la Diputación Permanente**

En conversación con los señores de la  
 prensa el jefe del Gobierno les dijo que  
 había leído los comentarios sobre la reu-  
 nión de la Diputación Permanente.

El criterio del Gobierno se ajustó en-  
 tonces al artículo 80 de la Constitución  
 de la República.

Ha querido sostenerse que la Diputa-  
 ción Permanente solo debe manifestarse  
 respecto a la concreta autorización de  
 créditos sin conocer los proyectos de ley  
 respectivos.

Cuando se discutió el artículo de la

Constitución se dijo que la Diputación  
 Permanente debía conocer los proyectos  
 para los cuales se le solicitasen créditos.

Luego, sigue Samper, no basta una  
 simple fórmula de autorización y debían-  
 mos someter a dicha asamblea delibe-  
 rante los textos íntegros.

La actitud de las oposiciones nos dejó  
 sin votos suficientes. Es lamentable que  
 la táctica política haya impedido resolver  
 asuntos urgentes.

Madrid 18 a las 23.30.

**Crónica general**

Instrucción Pública

El Ministro de este Departamento se-  
 ñor Villalobos anunció al Gobierno que  
 en el Consejo de la semana próxima pre-  
 sentará los decretos de reorganización  
 de segunda enseñanza, pero no abordará  
 todavía el plan de estudios.

Cuando reciba los datos pedidos a los  
 Institutos y Colegios subvencionados por  
 el Estado, el señor Villalobos someterá  
 a los demás Ministros la distribución de  
 estos centros docentes según lo aconseja  
 la experiencia.

Prepara el Ministro de Instrucción ur-  
 gentemente un plan general de educa-  
 ción nacional acordado ya en uno de los  
 Consejos anteriores.

**Del mundo oficial**

**Ley municipal.**—El Ministro de Gober-  
 nación señor Salazar Alonso manifestó a  
 los periodistas que había entregado al  
 jefe del Gobierno señor Samper un pro-  
 yecto de ley municipal que recoge las  
 observaciones que en su día formularon  
 los Ministros.

**Los Ayuntamientos y las construcciones.**  
 —El señor Alcalá Zamora que presidió  
 el Consejo de Ministros se mostró satis-  
 fecho de la acogida que ha merecido a  
 los Ayuntamientos el decreto sobre cons-  
 trucciones; la semana próxima se publi-  
 carán nuevas reglas que simplificarán las  
 vigentes y abaratarán los edificios sin  
 disminuir sus condiciones higiénicas.

**Dinero para el Estado.**—El Ministro  
 de Hacienda ha manifestado que la emi-  
 sión de obligaciones del tesoro se ha cu-  
 bierto más de dos veces y media; la can-  
 tidad exacta suscripta se eleva a 653 mi-  
 llones 384.000 pesetas; el señor Marraco  
 se mostró satisfecho del modo como se  
 han realizado las operaciones y confirmó  
 su propósito de hacer en Noviembre una  
 nueva emisión de 1.090 millones de pe-  
 setas para recoger títulos del tesoro.

**Del Ayuntamiento de Madrid.**—El vier-  
 nes el Ayuntamiento de Madrid se ocu-  
 pará de deshacer un equívoco motivado  
 por algunos comerciantes para que cubrie-  
 ra las muestras de los establecimientos.

**Dice el señor Just.**—El diputado señor  
 Just atribuye la escisión entre los radica-  
 les autonomistas valencianos a lo que  
 llama el erróneo enfoque del problema  
 catalán.

**Intento escandaloso de atraco**

Dicen de Barcelona que se intentó un

atraco contra la sucursal del Banco Es-  
 pañol de Crédito en Mataró.

Siete pistoleros tomaron dos taxime-  
 tros en Badalona. Dejaron luego los  
 conductores amarrados en el bosque y  
 llegaron al banco de Mataró. Intimidaron  
 al personal para que levantara los  
 brazos.

El Director don José Prats y los em-  
 pleados dispararon y se trabó un tiro-  
 teo.

Los ladrones huyeron en sus autos  
 sin conseguir su objeto.

El Director está grave, herido de tres  
 balazos.

En la Carretera cerca de Malgrat uno  
 de los taxímetros de los pistoleros se  
 cruzó con una pareja de la guardia civil.  
 Al dar el alto a los malhechores se  
 trabó un tiroteo, el coche quedó inutiliza-  
 do; los bandoleros saltaron y lograron  
 alcanzar otro vehículo en el que huye-  
 ron perseguidos por la benemérita y los  
 mozos de escuadra que les tienen cer-  
 cados en el bosque.

Créese inminente la detención.

**Mesa revuelta**

El Ayuntamiento de Madrid costeará  
 la cruz de beneficencia concedida al  
 cuerpo de bomberos.

—Mañana llegará a San Sebastián el  
 Ministro de jornada que es el de Marina  
 señor Rocha.

—En Seo de Urgel unos maleantes  
 asaltaron al Banco Andorrano y se lie-  
 varon una pequeña cantidad.

—No se ha dado el golpe de estado  
 que anunciaba Boris primero.

—En Sevilla entre el Gobernador y  
 unos comisionados fascistas se desarro-  
 lló un violento incidente y la autoridad  
 fué desacatada por los feroces del fas-  
 cismo que le pedían por la reapertura de su  
 centro.

—En el Ferrol se han realizado las  
 pruebas del nuevo crucero «Canarias».

—En Vigo se preparan festejos en ho-  
 nor de Portugal; se descubrirá un busto  
 a la memoria de Camoens y vendrá la  
 escuadra portuguesa.

—Se ha suicidado en París Jaquelin  
 Chautemps, sobrina del expresidente  
 del Gobierno; estaba neurasténica.

**La vuelta ciclista**

Desde Perpignan dicen que en la déci-  
 mo cuarta etapa de la vuelta ciclista a



730

HARRIET BEECHER

LA CABAÑA DEL TIO TOM

727

Jorge, conmovido por la energía con que estas  
 palabras fueron pronunciadas, contemplaba a su  
 viejo amigo en silencio.

Tom le apretó la mano y continuó:

—No diga usted a Clotilde la situación en que  
 me ha encontrado usted. ¡Pobre criatura! sería ma-  
 tarla... Dígame usted únicamente que me ha hallado  
 próximo a entrar en la Gloria, que me es imposible  
 permanecer aquí por nada en el mundo... Y dígame,  
 además, que siempre y en todas partes ha estado el  
 Señor conmigo, y todo me lo ha facilitado. ¡Y mis  
 pobres hijos? ¡Ah! ¡y la pequeña! Mi corazón ca-  
 si ha estallado a fuerza de suspirar por ellos. Dígame  
 usted a todos que sigan mi ejemplo... que ¡lo si-  
 gan... Salude usted afectuosamente al amo, a nues-  
 tra excelsa y amada señora, y a todos los de casa.  
 ¡Me parece que les amo a todos! Amo a todas las  
 criaturas, en todas partes. ¡En mi corazón no hay  
 nada más que amor!... ¡Oh, señor Jorge, qué gran  
 cosa es ser cristiano!

En aquel momento llegó Legree, paseándose  
 hasta la puerta del cobertizo; dirigió hacia él una  
 mirada hurfana, y se volvió con afectada indiferen-  
 cia.

—¡Viejo de Satanás!—exclamó Jorge indignado.  
 —Es un consuelo el pensar que uno de estos días  
 pagará al diablo lo que le debe.

—¡Oh, no diga usted eso! ¡No lo diga usted!—  
 exclamó Tom apretándole la mano.—Es una pobre  
 y miserable criatura: es horrible pensar en... ¡Oh,

perro más insolente y más rebelde que he visto en  
 mi vida. Excita a mis negros a que se escapen y  
 tiene la culpa de la fuga de dos mujeres, cada una  
 de las cuales vale de ochocientos a mil pesos. El  
 mismo lo ha confesado, pero preguntándole por su  
 paradero, se ha negado a declararlo, a pesar de ha-  
 ber recibido la más soberana tunda que se ha dado  
 nunca a negro alguno. Se me figura que se empeña  
 en morir; no sé si saldrá con la suya.

—¿Dónde está? ¡Quiero verle!—exclamó impe-  
 tuosamente el joven, cuya fisonomía se encendió y  
 cuyos ojos lanzaban rayos.

—Está allá, en el cobertizo—dijo un negrito que  
 cuidaba los caballos de Jorge.

Legree sacudió, jurando, un puntapié al mucha-  
 cho; y Tom, cuya fibra todas estaban amortigua-  
 das, permanecía allí tendido sin dolores, pero sum-  
 mergido en un profundo estupor, porque los lazos  
 que retenían el alma en aquel cuerpo vigoroso se  
 desataban difícilmente. Durante las sombrías horas  
 de la noche, algunas pobres y abatidas criaturas se  
 privaban del escaso reposo que se les concedía,  
 para ir a hurtadillas a darle algunas de las muestras  
 de afecto que él les había prodigado poco antes.

Verdaderamente aquellos infelices discípulos no  
 tenían más que ofrecerle que un vaso de agua fría,  
 pero se lo daban con la mejor voluntad del mundo,



HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

# Tipografía Mahonesa

OPRAS	AUTORES
El Testamento Literario.	A. P. Valdés
Fantasmás	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel.	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Cateira
El negro que tenía el alma blanca	A. Insúa
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
Un grito en la noche	P. Matá
El hombre que se reía del amor	
La carta fatal	H. Courths Mahler
Muchachitas casadas	Eveline Le Maire
También ellos sirven	Peter B. Kyle

## SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA

### TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. . . . Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc. . . . Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

**Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea**

### CUARTILLAS LIBRETAS DE INQUILINATO

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 18 de julio de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	95'85
B 1920	95'85
Interior 4 p. 100 A	70'40
B	00'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	93'00
B 1917	93'06
A 1927 libre	101'00
B 1927 libre	100'90
Exterior 4 p. 100 A	86'75
B	86'25
Obligaciones Norte Prioridad.	55'50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	50'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100.	00'00
Id. id. id. 5 p. 100.	95'75
Id. id. id. 6 p. 100.	106'00
Francos cheque París	00'00 a
Liras	Roma 00'00 a
Dollars	New-York 00'00
Libras	Londres. 00'00 a
Reichmarks	Berlin 00'00 a
	2'865

  

### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos.	239'10
Onzas y sus fracciones	239'10
Isabelinas	240'00

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 18 de julio de 1934

Francos cheque	
Libras id.	48'40
Dollars id.	37'00
Liras id.	73'00
Interior serie A	62'50
Id. id. B	70'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	95'85
Id. id. B 1920	95'85
Exterior serie A	86'75
Obligaciones Compañía Trasm.	
Iántica 6 p. 100 1922.	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	00'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	55'75
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	93'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	
Acciones norte	
Id. Alicante fin mes	51'60
Id. Andalucía id.	43'90
Id. Orenses id.	0'000
Id. Coloniales id.	43'85

### UTILIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100	
Libre de impuestos 6 p 100 1927	100	106
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100	115
Libre de impuestos	100	115
Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100	100	140
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100 1930 libre	100	104
Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p 100 1930 libre	100	115
Acciones Sdad. General de Alimbrado 6 p 100	100	
Acciones Banco de Menorca	10	
Banco e Ferrerías	10	
Crédito Mercantil de Menorca	0	

### BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cincopor ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de julio próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE al 3, 4, 4 1/2 y 5 por 100.

También descontamos el cupón de igual vencimiento de las Oblgs. Norte Prioridad y otros de la misma Compañía

### ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

### MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»



## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

BARCELONA: Vía Layetana, 2

MADRID: Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias

Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico

Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias

Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

LÍNEA DE FERNANDO POO

Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algerias y Tánger

LÍNEA CADIZ-LARACHE

Salidas de Cadiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA

Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON

Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON

Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes:

Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir, 21

## CASAS RECOMENDADAS

### CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

#### PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES

Fabricación inglesa

Ultimas novedades 1934

Variedad y buen gusto Colores permanentes

GRANDES EXISTENCIAS

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

### FINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO

EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.

MAHON

### La Casa de las Medias GRAN BARATURA

Tohallas Rusas grandes	a 0'95
Sábanas Camera	a 5'00
Bombillas luz Brillante	a 0'95
Agua de Colonia Popular, el litro	a 3'00
Servilletas Color, m. dna.	a 0'95
Yankis todas medidas desde	0'75
Tejido fino-colores surtidos el metro.	a 0'90
Miles de artículos ocasión,	a 0'95

### TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

728 HARRIET BEECHER

Los desgraciados e ignorantes paganos, en quienes su amor y su resignación habían despertado un tardío arrepentimiento, derramaron copiosas lágrimas sobre su rostro insensible, y, leyendo su miserable fecho, las súplicas de aquellos corazones desolados subían hacia un Salvador de quien apenas conocían más que el nombre, pero a quien jamás implora en vano un alma sedienta de consuelos.

Abandonando misteriosamente su retiro, Cassy había sabido el sacrificio de Tom por su seguridad y la de Emelina; y a riesgo de ser descubierta, había ido a visitarlo en la noche anterior. Conmovida por las últimas palabras de aquel hombre afectuoso, la mujer desesperada había sentido desgarrarse su corazón, y llorado y rezado.

Cuando Jorge entró en el cobertizo, experimentó una especie de desvanecimiento y de vértigo.

—¡Es posible! ¡es posible!—exclamó arrojándose a la cabecera de la cama.—¡Tío Tom, amigo mío, querido amigo!

Esta voz penetró sin duda en el oído del moribundo, porque éste movió suavemente la cabeza, exhalando un suspiro, y repitió algunas palabras de un cántico.

Lágrimas que honraban el corazón varonil del joven cayeron de sus ojos, inclinados hacia su pobre amigo.

—¡Querido tío Tom! despierte usted, dígasiquiera una palabra, hábleme usted, una sola vez. Mire usted a su amigo Jorge. ¿No me conoce usted?

729 LA CABAÑA DEL TIO TOM

—¡Señor Jorge!—exclamó Tom con acento apagado y abriendo los ojos.

El enfermo deliraba.

Esta idea pareció penetrar poco a poco hasta su alma: su mirada vaga se volvió fija y brillante; todo su rostro se iluminó con un júbilo repentino; unió sus manos ya heladas, y de sus ojos brotó copioso llanto.

—¡Bendito sea el Señor! ¡es él! ¡He aquí lo que me faltaba, no me han olvidado! Esto reanima mi espíritu y alivia mi pobre corazón. Ahora muero contento. Bendice al Señor, ¡oh, alma mía!

—¡No, no morirá usted, es preciso que no muera, ni piense en ello! Yo he venido a rescatar a usted y llevármelo a mi casa—dijo Jorge impetuosamente.

—¡Oh, señor Jorge! ¡Ya es tarde! El Señor es quien me ha rescatado y quien me lleva, y deseo irme con El. El Cielo vale más aún que el Kentucky.

—¡Oh! no morirá usted. Esa idea me mata, se me despedaza el corazón al pensar en lo que habrá sufrido usted, echado bajo este miserable cobertizo.

¡Pobre Tom, pobre Tom!

—No diga usted pobre Tom—exclamó éste con solemnidad:—he sido una pobre criatura, pero ya no. Ya he llegado a la puerta y entro en la Gloria.

¡Oh, señor Jorge! ¡el Cielo ha venido! He obtenido la victoria, Jesús me la dará. ¡Gloria a su nombre!